



БИСЛА́МА

Авторы: В. И. Беликов

БИСЛА́МА, язык *ни-вануату*. Имеет статус нац. языка Республики Вануату. Б. — важный символ единства страны (только на нём существует гимн, делаются надписи на денежных знаках и т. п.) и фактически осн. язык устного офиц. общения. В образовании, однако, он используется лишь при ликвидации неграмотности у взрослых. Выступает как один из языков СМИ, в частности радиовещания, роль которого очень велика при отсутствии электричества за пределами двух гор. центров (Порт-Вила и Люганвиль) и низком уровне межостровных транспортных связей. Б. окончательно сформировался к сер. 20 в. как язык межэтнич. общения очень пёстрой в языковом отношении территории. В нач. 21 в. Б. пользуются 75% (ок. 120 тыс. чел.) населения Вануату в возрасте от 6 лет. Для 20 тыс. чел. Б. — это первый усвоенный язык, из них для 1 тыс. чел. — единственный известный.

Б. — *креольский язык*, восходящий к пиджину *бичламар*. Письменность на лат. графич. основе стихийно складывалась с нач. 20 в.; совр. орфография нашла всеобщее признание в 1980-е гг. На Б. начинает издаваться художественная лит-ра, выпущен полный перевод Библии (1996).

Литература

Лит.: Tryon D. Bislama: an introduction to the national language of Vanuatu. Canberra, 1987; Беликов В. И. Пиджины и креольские языки Океании: Социолингвистический очерк. М., 1998.

Словари: Crowley T. A new Bislama dictionary. 2nd ed. Suva, 2003.